FAKULTA FILOZOFICKÁ
ZÁPADOČESKÉ
UNIVERZITY
V PLZNI

Katedra antropologie

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
posudek oponenta

Práci předložil(a) student(ka): Michal Baranec

Název práce: Bulhaři v ČR

Oponoval *(u externích oponentů uveďte též adresu a funkci ve firmě):*
Mgr. Gabriela Fatková, Ph. D.

1. **CÍL PRÁCE** *(uveďte, do jaké míry byl naplněn):*
Cíl práce studenta Barance se čtenář dozví až v závěru. Plánovaným cílem je nestínit historii migrace z Bulharska do České republiky a dále se podrobně věnovat migrantům současným, zejména míře jejich integrace do naší společnosti a způsobům a motivacím jejich příchodu v závislosti na věku a délce jejich pobytu v České republice. Cíl nelze považovat za zcela splněn, vzhledem k nejasnému vymezení používaných pojmů a zejména nejasným kritériím, na jejichž základě se autor snažil jejich míru sledovat.

2. **OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ** *(náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):*
Práce je složena z teoretické a praktické části. Autorovi nelze upřít tvůrčí přístup, ačkoliv rozhodně by práci prospělo, pokud by tento tvůrčí přístup byl krocen konzultacemi s vedoucím nebo spolužáky. Autor by se pak možná vyhnul zjišťování úrovně osvojení českého jazyka pomocí dotazníku s nabídkou odpovědí "ano, ne a nevím". Přílohy jsou tvořeny třemi grafy, plným textem použitého dotazníku a přepisem inzerátu pro rekrutaci Bulharů do ČR, který autor nešťastně nazval obrázkem a jeho autorství podobně nešťastně přisoudil jednomu ze svých informátorů.

3. **FORMÁLNÍ ÚPRAVA** *(jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):*
Jazykový projev v českém a ostatně i anglickém jazyce je velmi slabý. Téměř na každé straně se vyskytují hrubé chyby pravopisné a stylistické. Chybná stylistika, zejména vychýlení z větné vazby, na mnoha místech brání pochopení jednotlivých vět. Práce je napsána prakticky bez odkazů na literaturu, stejně tak i seznam použité literatury je nezvykle chudý. Členění do kapitol je přehledné. Prakticky nejsilnější částí práce je přepis terénních poznámek, za nejslabší lze považovat veškeré snahy o kvantifikaci údajů o Bulharech žijících v Čechách z velmi malého vzorku.

4. **STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE** *(celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):*

Ačkoliv je celkový dojem z práce spíše špatný, nelze jí upřít i zajímavé momenty. Práce by se měla jmenovat spíše "Bulhaři zaměstnaní v českém automobilovém průmyslu", protože právě tito zaměstnanci a jejich rodiny tvořili vzorek. Autor prováděl zcela zřejmě výzkum na vlastním

pracovišti, nepovažuje však za nutné upřesnit svou pozici vůči zkoumaným subjektům. Autor popisuje firemní kulturu velkých automobilek, k níž má jako *insider* přístup. Nejzajímavější informace se týkají rekrutací pracovníků prostřednictvím pracovních agentur, remitancí a procesu odchodu migrantů od pracovních agentur do vlastního samostatného bydlení a zaměstnání. Také je nutno ocenit samotný pokus o terénní výzkum, založený na pozorování, polo-strukturovaných rozhovorech a trochu zbytečně i dotazníkové metodě. K výzkumu však nebyl autor úplně ideálně vybaven. Rozhovory prováděl v češtině a v případě jazykové bariéry si pomáhal angličtinou. To by ještě bylo přijatelné, pokud by si nepředsevzal, že bude hodnotit úroveň osvojení českého jazyka informátorů. S ohledem k velmi špatnému jazykovému projevu autora v samotné práci se nelze netázat, zda je vůbec povolanou osobou k takovému zaměření výzkumu. Ostatně sám je svým informátorům mluvním vzorem.

Další problematickou oblastí práce je manipulace s pojmy integrace, akulturace, identita a tradice. Vzhledem k tomu, že si autor v průběhu psaní vystačil téměř bez literatury, na mnoha místech lze narazit na velmi "lidové" formulace týkajících se výše jmenovaných konceptů. Na s. 12 píše, o "původních tradicích, které Bulhaři doma v Bulharsku mají zcela přirozené". Dále na s. 30 o jedné z informátorek píšete, že její "stupeň integrace je opravdu teprve ve zrodu" a na s. 41, že "etnická sounáležitost a příslušnost k danému etniku je zcela přirozený a neměnný fakt". O procesu integrace uvažuje autor zcela staticky a na mnoha místech u jednotlivých informátorů hodnotí její "úroveň", "stupeň" nebo "výši".

5. **OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ** *(jedna až tři):*

Jak definujete integraci, podle jakých kritérií jí můžeme sledovat a jak se liší od akulturace?
Jaká je vaše pozice ve firmě Automotiv AG a jaká je vaše pracovní pozice ve vztahu k informátorům?
Píšete o bulharských migrantech jako blíže nedefinované kategorii, proč váš výzkum opomíjí děti a nezletilé?

6. **NAVRHOVANÁ ZNÁMKA** *(výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):*

dobře

Datum: 12.5.2015

Podpis:

Západočeská univerzita v Plzni
Fakulta filozofická
katedra antropologie